www.lerenovateur.org.la

Le **Rénovateur**

NUMÉRO 591

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 24 mai 2010 **10000 kip**



Inauguration de l'exposition sur les relations Laos-Vietnam

(Page 7)

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 25 26 31

Sommaire

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay
Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa
Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,
Vayorath Xayasomroth
Correcteurs/contributeurs :
André Piozet,
Chloé Gwinner
Elisabeth Galland
Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabout,
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon.
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong
Design : BlueGrass

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**



Visite au Laos d'une délégation de la Confédération générale du patronat des petites et moyennes entreprises de la région Rhône-Alpes

- Actualités
P 3. Le Laos au forum mondial de Bahreïn
P 4 Conférence de presse de M. Phongsavath Boupha sur la situation des droits de l'homme au Laos
P 5. Construction d'un nouveau centre commercial dans la capitale
P 6 . La Thaïlande régularise près d'un million de travailleurs migrants
P 7. Inauguration de l'exposition sur les relations Laos-Vietnam
P 8. Inauguration du « The Pizza Company and Swensen's »

- Santé
P 9. L'hypertension artérielle en augmentation au Laos

- Investissement
P 10. Visite au Laos d'une délégation de la Confédération générale du patronat des petites et moyennes entreprises de la région Rhône-Alpes

- Développement
P 11. Construction d'un quatrième pont de l'Amitié lao-thaïe

- Infrastructure
P 12. Six conditions pour un plan efficace d'urbanisation

- Artisanat
P 13. Trois « villages phares » pour le tissage de la soie

- Micro-trottoir
P 14. Comment préserver les ressources en eau ?

- Loisir
P 15. La coiffure tendance au service des bonnes œuvres

- Culture
P 16. Le site archéologique pré-khmer de Naxone

- Compte à rebours des 450 ans de la capitale Vientiane
P 17. 450e anniversaire de la capitale : parade de buffles et d'éléphants au programme

- Spectacle
P 18. Succès de la semaine du film européen !

- Profil
P 19. L'élite de la faculté de médecine de Vientiane

- Ethnobotanique
P 20. Marie-gougeat

- Cuisine
P 21. Sorbet au melon et aux litchis

- Restaurant
P 22. Une Pizzeria australienne à Vientiane !

- Sport
P 23. Le Laos organisera la Suzuki Cup de football 2010

- Adresses utiles

- Dans l'objectif
P 25. Evénements - La semaine en photos

- Guide
P 26. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 27. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

Inauguration de l'exposition sur les relations Laos-Vietnam

-- Photo Sangkhomxay

Le Laos au forum mondial de Bahreïn

Khamphouth Xayasomroth

Une délégation de la République Démocratique Populaire Lao, conduite par le vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, a participé du 14 au 16 mai 2010 au Forum mondial de l'économie sur le thème « création d'un nouvel équilibre dans le domaine stratégique, géographique et économique aux fins d'assurer la stabilité, le progrès économique et le développement ».

Ce forum, organisé conjointement par l'Institut international de recherche sur la stratégie économique, dont le siège est à Londres, et par le gouvernement du royaume de Bahreïn, a réuni plus de 270 délégués venus de 48 pays. Le Dr Thongloun Sisoulith, a été élu membre du comité des présidents du Forum. Il a prononcé un discours ayant pour thème « le développement des ressources énergétiques pour la croissance et la stabilité économiques », et dans lequel il a évoqué quelques expériences réalisées par la République Démocratique Populaire Lao dans la gestion des diverses crises économiques et financières mondiales qui se sont produites en 1997 et de 2008 à 2009. Le Dr Thongloun Sisoulith a rappelé au Forum que le gouvernement de la RDP Lao avait pratiqué une politique macroéconomique adéquate et plus rigoureuse, à savoir : équilibre entre dépenses et augmentation des revenus, équilibre importations-exportations , amendement de la loi sur l'investissement afin de pouvoir attirer plus d' investisseurs, amélioration des possibilités d'approvisionnement de fonds par la banque et remboursement de dettes, de maintien de la stabilité politique et de l'ordre social. Le chef de la délégation du Laos a rappelé, d'autre part le potentiel dont dispose son pays pour parer aux carences énergétiques et au problème du réchauffement climatique par la construction de nouveaux barrages hydroélectriques qui fourniront une énergie propre et contribueront au développement et à la production de marchandises destinées à l'exportation. En marge du forum, le Dr Thongloun Sisoulith a rencontré la délégation de Bahreïn, dans le but de renforcer les relations et la coopération entre les deux pays.



Le Dr Thongloun Sisoulith.

Déclaration du ministère des Affaires étrangères sur la situation en Thaïlande

KhamphouthXayasomroth

Le ministère des Affaires de la République Démocratique Populaire Lao a publié le 17 mai un communiqué concernant la situation actuelle en Thaïlande. Il rappelle dans ce texte que le conflit politique que connaît actuellement la Thaïlande a été marqué récemment par une montée de la violence qui a conduit à des affrontements armés causant de nombreux morts et blessés. Il précise que la République Démocratique Populaire Lao suit de près l'évolution de la situation en Thaïlande et souligne que, en tant que pays voisin, elle est très inquiète de l'insécurité qui gagne la Thaïlande mais exprime l'espoir que les parties concernées feront preuve de patience et parviendront à régler les divers problèmes auxquels elles font face par voie pacifique, de manière à ramener rapidement la situation à la normale dans l'intérêt de peuple thaïlandais et au profit de la paix, de la stabilité et de la coopération dans la région.

Mise en garde au sujet des séjours en Thaïlande

KhamphouthXayasomroth

En raison de l'aggravation du conflit politique qui sévit actuellement en Thaïlande, le ministère des Affaires étrangères de la République Démocratique Populaire Lao a diffusé un nouveau communiqué invitant ses ressortissants à ne pas s'y rendre en ce moment. Depuis le 13 mai 2010, le conflit s'est durci, et les heurts entre les forces de l'ordre et les manifestants ont causé plusieurs morts et fait de nombreux blessés, rappelle le ministère. Par ailleurs, le gouvernement du royaume de Thaïlande a annoncé la prolongation de l'état d'urgence dans certaines zones de Bangkok et a déclaré l'état d'urgence dans 20 provinces dont cinq de la région du nord-est : Ubon Ratchathani, Maha Sarakhham, Roi Et, Nongbua Lamphou et Sakon Nakhon notamment.

Par mesure de sécurité, le ministère des Affaires étrangères de la RDP Lao recommande à ses ressortissants envisageant de se rendre en Thaïlande et à ceux qui y résident de redoubler de vigilance en évitant les zones de manifestation. Il encourage l'annulation des voyages non indispensables.

Le communiqué conseille aux ressortissants lao séjournant en Thaïlande, en cas de problème grave, de prendre contact avec l'ambassade du Laos à Bangkok, ou de téléphoner aux numéros (662) 5363696,5383735,5397341 et 5396667-9 Bangkok, ou au consulat général de Khonkaen aux numéros (6643)223473 et 223698.

Conférence de presse de M. Phongsavath Boupha sur la situation des droits de l'homme au Laos

Khamphouth Xayasomroth

Le vice-ministre des Affaires étrangères, M Phongsavath Boupha, chef de la délégation du Laos à la 8e session du Conseil des droits de l'homme de l'ONU, à l'occasion de l'Examen périodique universel (EPU), qui s'est tenue du 3 au 14 mai 2010 à Genève, a donné le 14 mai, à Vientiane, une conférence de presse sur cette réunion.

Interrogé sur la procédure de l'Examen périodique universel, M. Phongsavath Boupha a précisé que l'EPU était l'une des tâches incombant au Conseil des droits de l'homme créé par l'Assemblée générale de l'ONU (résolution n° 60/251 du 15 mars 2006). Il a expliqué que l'EPU a été institué pour remédier aux points faibles de l'ancienne Commission des droits de l'homme de l'ONU, à laquelle on avait pu reprocher d'être un forum politique plutôt qu'une institution de protection des droits de l'homme, et pour éviter toute discrimination à l'encontre des pays en développement. Cet examen concerne ainsi tous les pays sans exception. M. Phongsavath Boupha a rappelé que chaque Etat membre de l'ONU doit préparer tous les quatre ans un rapport national et le présenter devant le Conseil des droits de l'homme, qui est chargé d'examiner chaque année les rapports de 48 Etats. Cette année, a-t-il rappelé, c'était la première fois que la République Démocratique Populaire Lao se soumettait à l'EPU, et son deuxième rapport devra être préparé en 2014. Les rapports doivent être envoyés par les pays concernés au Conseil des droits de l'homme trois mois à l'avance. Chaque rapport est examiné lors d'une session du Conseil des droits de l'homme à laquelle sont invités les représentants des 47 Etats membres du Conseil ainsi que ceux de pays observateurs. Ils posent des questions sur les rapports qui leur sont soumis, donnent des avis et avancent des propositions. Trois d'entre eux sont désignés pour préparer avec le secrétariat du Comité le projet de rapport qui sera soumis à l'approbation du Conseil. Chacun des pays ayant présenté un rapport national prend note des observations et des recommandations qui le concernent en vue de les mettre en œuvre et de leur donner les suites appropriées après la réunion. En conséquence, a ajouté M. Phongsavath Boupha, l'examen des différents rapports reçoit une suite, puisque les pays concernés mettent en œuvre les conclusions et les recommandations du Conseil, conformément aux engagements qu'ils ont pris devant ce dernier.



M Phongsavath Boupha

Pour la préparation du rapport de la RDP Lao, a expliqué M. Phongsavath Boupha, le gouvernement a constitué un comité national cordonné par le ministère des Affaires étrangères et comprenant des représentants de plusieurs services de l'Etat et des organisations populaires, notamment l'Assemblée nationale, le Parquet populaire général et le Front lao d'édification nationale. Des séminaires ont été organisés, auxquels ont pris part les représentants des ministères et organisations concernés, tant à l'échelon local que central, ainsi que ceux des institutions éducatives et des organisations internationale présentes au Laos. La préparation du rapport national du Laos a également bénéficié de la contribution d'un représentant du Bureau régional du Haut-Commissariat aux Droits de l'Homme pour l'Asie-Pacifique, qui a fourni diverses informations. Le projet de rapport a ensuite été soumis au gouvernement pour examen et approbation. Une fois mis au point et traduit en anglais, il a été envoyé au secrétariat du Conseil des droits de l'homme, qui a fixé les dates de son examen : 4 au 6 mai.

Répondant à une question sur les débats du Conseil des droits de l'homme relatifs à ce rapport, M. Phongsavath Boupha a indiqué qu'ils se sont déroulés sous la conduite de son président et en présence des membres de ce Conseil. Plusieurs pays frères et pays amis du Laos y ont aussi assisté. La présentation du rapport puis la discussion ont duré trois heures environ. La délégation du Laos disposait d'un temps de parole d'une heure pour sa présentation et ses explications, et deux heures étaient réservées aux pays participant à la réunion, chacun d'entre eux disposant de deux minutes pour s'exprimer. En introduisant le rapport du Laos, M. Phongsavath Boupha a rappelé les progrès accomplis et les résultats obtenus, malgré les obstacles auxquels se heurte la mise en œuvre des droits de l'homme en RDP Lao, ainsi que les différences marquant l'application des droits de l'homme dans le pays autrefois ou à l'heure actuelle. Il a rappelé à cet égard que le peuple du Laos avait été placé auparavant sous la domination des colonialistes puis des néo-colonialistes, qu'il ne pouvait pas faire usage de sont droit à l'autodétermination et que l'exercice de droits fondamentaux comme l'égalité des hommes et des femmes, l'égalité de tous devant la loi, le droit à l'éducation ou le droit à la santé n'était pas possible. Après la libération nationale, le gouvernement a établi puis amélioré les conditions de base permettant aux différents peuples du Laos d'utiliser leurs droits sur la base de la Constitution et de la législation du pays, en conformité avec les règles du droit international.

A une question sur la position de la communauté internationale concernant l'application des droits de l'homme en RDP Lao, M. Phongsavath Boupha a répondu que 67 pays s'étaient inscrits sur la liste des orateurs pour commenter le rapport du Laos et que 54 d'entre eux s'étaient exprimés, les 13 autres n'en ayant pas eu le temps. Quant à la teneur des interventions, les pays frères, les pays de l'ASEAN et les pays non-alignés ont exprimé des avis et des propositions constructifs et se sont félicités des succès et des efforts déployés par la RDP Lao dans la promotion et la protection des droits de l'homme, dans divers domaines, en faveur de son peuple pluriethnique. Parmi les pays occidentaux, les Pays-Bas, la France, le Royaume-Uni, la Suisse, le Danemark, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et l'Allemagne ont posé à la délégation du Laos des questions portant sur plusieurs sujets et ont formulé diverses propositions : création d'une institution nationale indépendante sur les droits de l'homme fondée sur les Principes de Paris, droits des minorités ethniques, situation des Hmong entrés illégalement en Thaïlande et rapatriés au Laos (il a été recommandé à la RDP Lao de respecter la décision du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, qui avait déjà reconnu la qualité de réfugiés à ces personnes), abolition de la peine capitale, amélioration des lieux de détention, visite au Laos d'un envoyé spécial de l'ONU pour examiner divers problèmes, ratification des conventions internationales relatives aux ➔

Construction d'un nouveau centre commercial dans la capitale

Somphavanh Siramath



Le centre commercial s'étendra sur 7 612 m$^{2.}$.

En 2012, la capitale Vientiane sera dotée d'un nouveau centre commercial dans le quartier de That Luang Tay. Les études de ce projet de construction et le montage des dossiers pour obtenir les autorisations nécessaires étaient en cours depuis 2005. Ainsi, les travaux ont pu débuter la semaine dernière pour une durée de deux ans et le maire adjoint de la capitale, M. Somvandy Nathavong, ainsi que le vice-ministre de l'Industrie et du commerce, M. Siaosavat Svèngsuksa, étaient présents à la cérémonie de pose de la première pierre. Ce projet, d'environ 58,8 milliards de kip, a pour ambition de développer un centre commercial moderne et attrayant qui permettra de renforcer l'économie de la capitale. Les fonds proviennent d'un conglomérat de sociétés : 60 % de la société Heungpaseut Construction, 20 %, de la société Alice Computer, 10 % de Xaya Service et recherche des travaux et 10 % de la Société des transports internationaux. Le bail de location du terrain est de 40 ans, et, sur ces 7 612 m^2, sera construit un bâtiment de quatre étages avec au rez-de-chaussée un parking pour 300 véhicules. Au premier étage, on trouvera la zone de restauration ainsi que 140 boutiques réservées à la vente de produits agricoles. Au second et troisième étages, tous les autres produits seront à la disposition des clients : vêtements, chaussure etc. Le quatrième étage sera réservé au dépôt de marchandises.

droits de l'homme (torture, statut des réfugiés, main-œuvre déplacée, droits civils et politiques), ratification du Traité de Rome portant Statut de la Cour pénale internationale etc. La délégation du Laos a donné des explications sur plusieurs problèmes intéressant la communauté internationale, notamment en ce qui concerne les femmes et les enfants. La représentante de l'Union des femmes lao a ainsi insisté sur le rôle important des femmes et des enfants dans la société, leurs droits étant de mieux en mieux garantis et développés. Elle a exposé les mécanismes utilisés pour la protection des droits des femmes et des enfants en précisant, a souligné M. Phongsavath Boupha, qu'un comité national pour le progrès des femmes et des enfants en RDP lao avait été créé à cette fin. La RDP Lao s'est par ailleurs doté d'une loi sur la protection des droits des femmes et des enfants et a adhéré aux conventions internationales sur la protection des femmes et des enfants. Des mesures ont été prises également par le gouvernement pour lutter contre le trafic d'êtres humains ainsi que pour améliorer l'accès aux services éducatifs et sanitaires.

Le représentant de l'Assemblée nationale au sein de la délégation du Laos a ensuite expliqué les principes garantissant l'indépendance du système judiciaire en RDP Lao et les procédures mises en place pour recevoir et traiter les plaintes des citoyens. En ce qui concerne la politique humanitaire et les conditions de vie des travailleurs rapatriés de Thaïlande au Laos, notamment les Hmong, M. Phongsavath Phongsavath a rappelé que l'ambassadeur du Laos auprès des Nations Unies à Genève avait déjà souligné la grande attention que le gouvernement accordait à ces personnes et a ajouté que les 158 Hmong qui étaient en situation préoccupante avaient reçu l'assistance nécessaire et vivaient en sécurité, en précisant que le statut de réfugié ne pouvait pas leur être reconnu. Quant à l'éventualité de leur départ dans un pays tiers, elle sera traitée dans leur cas comme pour tout autre citoyen du pays. En ce qui concerne la liberté de religion, a indiqué M. Phongsavath Boupha, le représentant du Front lao d'édification nationale a expliqué que tous citoyens du Laos jouissaient des mêmes droits et que l'exercice de la liberté de religion s'améliorait continuellement. Il a cité quelques chiffres, concernant notamment les chrétiens, montrant une fréquentation en hausse des églises. En ce qui concerne la liberté d'expression et d'association, a-t-il poursuivi, le représentant du ministère de l'Information et de la culture a rappelé aux délégations des autres pays que la Constitution de la RDP Lao est le document de base garantissant ces droits. Les médias privés se sont développés au Laos ces derniers temps. L'utilisation d'Internet s'est également développée sur l'ensemble du pays, sans aucune restriction. Sur la situation des lieux de détention et de la formation du personnel pénitencier, le représentant du ministère de la Sécurité publique a expliqué que le gouvernement de la RDP Lao s'employait à apporter des progrès, mais dans les limites imparties par la situation économique du pays. Le gouvernement est favorable au principe de l'invitation d'un envoyé spécial de l'ONU à se rendre au Laos afin d'y visiter les lieux de détention. Au sujet des bombes non explosées, qui constituent un obstacle majeur au développement tout comme à l'amélioration des conditions de vie de la population et l'éradication de la pauvreté, le représentant du ministère des Affaires étrangères a exposé les mesures appliquées par le gouvernement du Laos, en expliquant que ces engins, laissés sur le sol du pays pendant la guerre, n'avaient cessé jusqu'à nos jours de faire de nombreuses victimes parmi les habitants. En conclusion, l'intervention de la délégation du Laos a été un grand succès, permettant aux pays amis comme à l'ensemble de la communauté internationale de mieux comprendre la situation réelle du Laos.

La Thaïlande régularise près d'un million de travailleurs migrants

Bouaphanh Vibounsak

En coopération avec ses voisins le Laos, le Cambodge et le Myanmar, d'où viennent la plupart des travailleurs migrants, le gouvernement thaïlandais examine actuellement de près de deux millions de migrants, pour la plupart venus en Thaïlande pour travailler. Il a annoncé avoir délivré jusqu'à présent 932 255 permis de travail et titres de séjour, dont 812 984 à des immigrés en provenance du Myanmar, 62 792 en provenance du Laos et 56 479 en provenance du Cambodge. « *Ils viennent dans notre pays pour travailler dans les secteurs des services et de l'agriculture, et ils contribuent à notre économie. Nous devons les traiter comme des égaux,* » a déclaré Supat Gukun, qui supervise le projet au sein du ministère du Travail. Les migrants ont dû remplir des formulaires pour vérifier leur identité, qui est contrôlée par leurs gouvernements respectifs. Ils ont ensuite obtenu des passeports de leur pays d'origine, et des visas et permis de travail de la Thaïlande. Ces documents sont susceptibles d'aider les migrants à obtenir des soins médicaux, ouvrir des comptes bancaires et envoyer de l'argent à leurs familles. Des niveaux élevés de migration irrégulière caractérisent depuis longtemps l'Asie. On estime que 30 à 40 % du total des flux migratoires dans la région ont lieu via des canaux irréguliers. La Malaisie et la Thaïlande sont les deux principales destinations des migrants en situation irrégulière. L'économie de la Thaïlande étant en plein essor, elle est devenue un pôle d'attraction pour les migrants des pays voisins. Son PIB par habitant est douze fois plus élevé que celui du Myanmar (151 $) et supérieur à celui des autres voisins. On estime à environ deux millions les travailleurs migrants en provenance du Myanmar, du Cambodge et du Laos présents en Thaïlande. Beaucoup d'entre eux sont employés dans la pêche et les conserveries, l'agriculture, l'industrie, la construction et les services. De nombreuses usines ont été construites dans les zones frontalières pour tirer profit de la main-d'œuvre étrangère bon marché, et une organisation déficiente de l'émigration du travail a donné lieu à un important trafic humain.



Beaucoup de ces migrants sont employés dans la pêche et les conserveries en Thaïlande.

Quatre personnes tuées par la foudre à Xiengkhouang

Khamphouth Xayasomroth

Selon le journal de l'Armée populaire lao paru le 19 mai, quatre personnes ont été tuées et cinq autres blessées par la foudre les 14 et 15 mai dans le district de Phaxay, province de Xiengkhouang. Parmi les victimes, deux agriculteurs du village de Pha Neua qui s'étaient réfugiés dans leur cabane pendant l'orage. Les mêmes jours, la foudre a frappé cinq vaches dans ce district. Dans le village de Na Som, deux étudiants de l'école normale de Khangkhay et d'un lycée du district ont été mortellement frappés par la foudre alors qu'ils s'abritaient sous un arbre pendant l'orage. Par ailleurs, une semaine plus tôt, le 7 mai, un violent orage accompagné de grêles a détruit 82 maisons dans les villages de Xom et Na Toum, district de Kham. Les dégâts se sont élevés à plus de 70 millions de kip. Le 10 mai, les inondations causées par les pluies torrentielles ont détruit plusieurs digues, routes et autres biens collectifs dont une école primaire et un pont ainsi que les cultures dans la région de Lommat Tay et de Lommat Neua, du même district. L'évaluation des dégâts est en cours. Selon les autorités de cette province, les inondations les plus importantes ont été favorisées par la déforestation de ces dernières années, qui a laissé place à la culture du maïs offrant peu de résistance à une rapide montée des eaux.

Un jeu d'eau tourne mal : un mort, trois blessés graves

Khamphout Xayasomroth

La police judiciaire de l'arrondissement d'Hadxayfong de la capitale Vientiane a arrêté un étudiant en droit pour homicide volontaire. Il été placé en détention et sera jugé prochainement. L'affaire remonte au 13 avril 2010, un jour avant le Pimay: une rixe sanglante a éclaté dans le village Thadeua entre des protagonistes en état d'ébriété qui avaient commencé à fêter le Nouvel An, le week-end précédant les trois jours fériés officiels.

Les faits : selon la police, M. Ananh, 20 ans, étudiant en droit, a réuni ses amis pour fêter le Nouvel An un peu avant l'heure. A côté de chez lui, un autre groupe de jeunes, au moins une dizaine, avait fait de même : on boit, on chante, on danse aux rythmes d'une musique souvent très bruyante et on arrose les passants. En passant devant le groupe voisin, Ananh et son amie se font copieusement arroser et des paroles déplacées sont prononcées à l'encontre de sa jeune amie. Blessé dans son amour-propre et le jugement faussé par l'alcool, Ananh invective et défie le groupe avant de retourner chez lui pour se saisir d'un couteau de cuisine avec lequel il revient et agresse le groupe de jeunes. Il tuera ainsi une personne de 34 ans et en blessera trois autres avant de prendre la fuite de l'autre côté de la frontière, à Nongkhay. Après une période de dégrisement, Ananh a pris conscience de son geste irraisonné et a décidé de se rendre volontairement aux autorités de son pays

Inauguration de l'exposition sur les relations Laos-Vietnam

Bouaphanh Vibounsak

A l'occasion du 120e anniversaire de la naissance du Président Ho Chi Minh, l'ambassade du Vietnam, en coopération avec le Centre culturel vietnamien au Laos, a organisé le 14 mai, à Vientiane, une exposition intitulée « Les relations vietnamo-lao à l'époque de Ho Chi Minh ». Etaient présents à l'inauguration le vice-Premier ministre, permanent du gouvernement, M. Somsavat Léngsavad, le ministre de l'Information et de la culture, M. Mounkèo Oraboun et l'ambassadeur du Vietnam au Laos, M. Ta Minh Chau, ainsi que de nombreux dirigeants lao et vietnamiens.

Ouverte jusqu'au 30 mai, l'exposition présente 120 photos et documents illustrant les relations d'amitié entre les deux pays, les activités de coopération multiforme dans les secteurs sociopolitique, économique et culturel.

Lors de son discours inaugural, le directeur du centre culturel vietnamien au Laos, M. Pham Hong Toan, a déclaré que cet événement témoignait des liens fraternels et indéfectibles entre le Vietnam et le Laos.

« *Le peuple vietnamien tient à conserver et à développer ces relations d'amitié, entretenues de longue date*, a-t-il souligné. *La solidarité spéciale, la coopération intégrale entre nos deux pays, instaurées par les mêmes combats et les mêmes aspirations, n'ont jamais été mises en défaut malgré les défis auxquels nous devons faire face. Nous sommes heureux de vous présenter aujourd'hui cette exposition, qui valorise nos relations d'amitié inaltérable à l'occasion et en l'honneur du 120e anniversaire du Président Ho Chi Minh, ainsi que du 90e anniversaire de la naissance du Président Kaysone Phomvihane et du 101e anniversaire de la naissance du Président Souphanouvong.*»



M. Somsavat Léngsavad et M. Mounkèo Oraboun à l'exposition.

D'autre part, le 19 mai dernier, au Palais national de la culture, le Comité exécutif du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao, en collaboration avec l'Association d'amitié lao-vietnamienne et l'ambassade du Vietnam au Laos, a organisé un meeting pour la commémoration du 120e anniversaire de la naissance du président Ho Chi Minh. Y étaient présents le président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone, le vice-président de la RDP Lao, M. Bounnhang Vorachit, l'ambassadeur du Vietnam au Laos, M. Ta Minh Chau, ainsi que les dirigeants lao et les fonctionnaires concernés.

« *Hô Chí Minh a laissé un héritage idéologique inestimable au Parti et au peuple vietnamien, qu'il a construit sur la base du combat quotidien de la population pour la liberté et le salut national,* a déclaré M. Bounnhang Vorachit .Ces pensées resteront à jamais gravées dans la mémoire du Parti communiste du Vietnam ainsi que dans le cœur des peuples vietnamien et lao. »

A cette occasion, la troupe du Comité central du Parti et celle de l'Armée populaire lao ont donné des représentations.

M. Thongsing Thammavong s'apprête pour le Japon

Bouaphanh Vibounsak

Le président de l'Assemblée nationale (AN), M. Thongsing Thammavong, s'est entretenu à la fin de la semaine dernière avec l'ambassadeur du Japon au Laos, M. Masaaki Miyashita, des préparatifs de la visite prochaine au Japon des délégués de l'AN, du 24 au 29 mai. L'ambassadeur du Japon a déclaré que cette visite s'inscrivait dans le cadre des relations et de la coopération multiforme entre les deux pays, conformément à la déclaration conjointe des dirigeants lao et japonais. Le président de l'AN a remercié M. Masaaki Miyashita pour sa visite, soulignant que celle-ci contribuera à l'application de leur déclaration conjointe, ainsi qu' au développement des relations d'amitié et de coopération entre le Laos et le Japon, plus particulièrement entre les deux organes législatifs. Il a ajouté que son déplacement sera aussi une bonne occasion pour discuter du plan prévisionnel de coopération entre l'AN du Laos et le Parlement japonais. M. Thongsing Thammavong et sa délégation visiteront certaines zones économiques et culturelles japonaises.

Inauguration du « The Pizza Company and Swensen's »

Phetphoxay Sèngpaseuth

Après l'ouverture au grand public du « The Pizza Company and Swensen's », les actionnaires du restaurant ont organisé à vientiane, la semaine dernière, une cérémonie d'inauguration à l'intention de hauts responsables du gouvernement lao. Etaient présents le ministre de l'Information et de la culture, M. Mounkèo Orabon ainsi que deux des principaux actionnaires du groupe alimentaire Express Lao, Mme Chanthachone Vongxay et Mme Phetsavanh Claire Homvannasy.

« *Pendant deux ans l'entreprise RM ASIA et le groupe Lao Minor Food Group Public ont mené une étude de marché*, a rappelé Mme Chanthachone Vongxay. *Notre projet a été accepté par le groupe « The Pizza Company and Swensen's » qui est déjà implanté dans la région, notamment en Thaïlande. Le gouvernement a également fait bon accueil à notre projet car il entrait dans le cadre du développement socio-économique du pays et de la promotion du secteur des services. En outre, nous tenions à être prêts pour les célébrations du 450e anniversaire de la capitale.* »



M. Mounkèo Oraboun (à gauche)

L'entreprise RM ASIA détient 60 % des parts du « The Pizza Company and Swensen's » et le groupe Lao Minor Food Group Public, 40 %.

The Pizza Company est un des groupes leaders de la restauration rapide et Swensen's est un nom bien connu des glaciers haut de gamme aux Etats-Unis. Swensen's, déjà implanté au Vietnam et en Thaïlande, où il possède plus de 220 boutiques, gère environ 85 % des glaciers dans le monde. La licence a été achetée par le groupe Lao Minor Food Group Public. Le personnel de l'établissement, ouvert de 10 heures à 22 heures, est composé de 150 employés, dont 90 % d'étudiants.

Les tarifs et les menus sont exactement les mêmes que ceux des franchises Pizza Company en Thaïlande, mais le prix est 10 % plus cher au Laos, puisqu'une part des ingrédients est importée de Thaïlande. Le Laos accueille ainsi le premier restaurant franchisé d'une chaîne internationale, ce qui confirme une ouverture progressive du pays à l'économie globale. Parce qu'il détient déjà toutes les clés du succès : un emplacement idéal, une équipe professionnelle et motivée, une réputation internationale et une qualité des produit, « The Pizza Company and Swensen's » semble promis à un bel avenir au Laos.

Journée mondiale du commerce équitable 2010

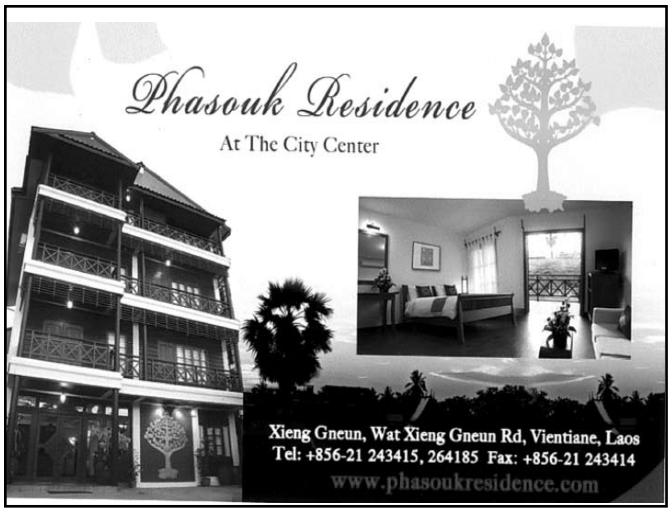
Phong Thammavongsa

A l'occasion de la Journée mondiale du commerce équitable, le 8 mai, la RDP Lao a organisé une foire-exposition de produits artisanaux, où étaient présentés textiles, soie, produits alimentaires et boissons non-chimiques vendus à des prix modérés. Le commerce équitable est appliqué dans plusieurs pays pour développer durablement leurs produits et promouvoir les agriculteurs défavorisés dans les pays où travaillent l'organisation mondiale du commerce équitable (WFTO). Le montant des échanges commerciaux dans l'ensemble du monde atteignait en 2007 plus de 2, 3 milliards.

La WFTO est une organisation mondiale. Son objectif est d'améliorer la vie et le bien-être des producteurs désavantagés en mettant en contact et en promouvant les organisations du commerce équitable, au service d'une plus grande justice dans le monde du commerce.

Près de 300 organisations du commerce équitable dans 70 pays forment la base du réseau WFTO, dont le nombre d'adhérents croît d'année en année. Environ 65 % des membres de l'association internationale sont basés dans le sud (Afrique, Moyen-Orient, Asie et Amérique du Sud), les 35 % restants venant d'Amérique du Nord, du Pacifique et d'Europe.

Les membres de la WFTO ont tous intégré une démarche de commerce équitable au cœur de leur mission et de leurs objectifs. Les structures sont de formes ou leurs tailles variées, mais elles représentent toute une part de la chaîne du commerce équitable, de la production à la vente. Les membres sont des producteurs coopératifs et des associations, des compagnies d'import-export ou d'études de marché, des détaillants, des réseaux nationaux et régionaux de commerce équitable et des institutions financières dédiées au commerce équitable.



L'hypertension artérielle en augmentation au Laos

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le vieillissement altère la souplesse des artères : le chiffre le plus élevé de la tension augmente alors progressivement avec l'âge. Ce type particulier d'hypertension est appelé « hypertension systolique» et parfois « hypertension vasculaire » car elle est la conséquence du vieillissement ou d'une maladie des vaisseaux. Cette hypertension est fréquente après 60 ans, chez les hypertendus soignés pour hypertension depuis plus de 10 ans, chez ceux qui ont fumé ou fument toujours, chez les diabétiques et les sujets qui ont du cholestérol depuis plusieurs années. Les difficultés dans le traitement de cette hypertension sont liées au fait que le chiffre de la systolique est moins facile à contrôler que le chiffre de la diastolique et que l'hypertension systolique est très variable. Depuis 2007, de nombreux cas d'hypertension artérielle et de bronchite aigue ont été diagnostiqués au Laos Ces maladies augmentent chaque année parce que maintenant, de nombreux pays en développement sont confrontés au double fardeau des maladies infectieuses



le Dr Bounkong Sihavong.

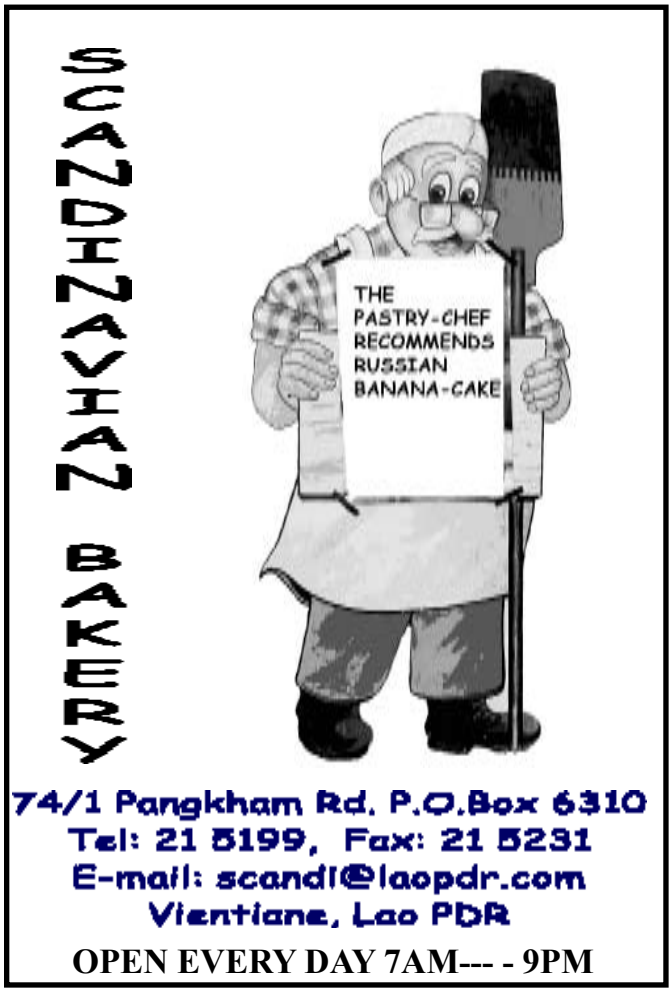
et des maladies non transmissibles qui submergent leurs systèmes de soins. Il faut agir dès maintenant pour instaurer des interventions préventives, comme la diminution du tabagisme ou la lutte contre le surpoids et l'hypertension artérielle.

Il y a environ 400 à 600 personnes qui viennent contrôler quotidiennement leur tension artérielle à l'hôpital Mahosot et 5 % d'entre elles ont de l'hypertension artérielle.

« *En prévention de l'hypertension artérielle, il faut faire contrôler régulièrement sa tension et il est recommandé de perdre du poids, de réduire la quantité de sel, de pratiquer des exercices et de modifier l'alimentation,* a expliqué le directeur adjoint de l'hôpital de Mahosot à Vientiane, le Dr Bounkong Sihavong. *Malgré les efforts pour prévenir l'hypertension un nombre accru de personnes sont chaque année diagnostiquées. L'hypertension est une des causes majeures d'autres troubles cardio-vasculaires y compris les maladies cardiaques et l'accident vasculaire cérébral. Ainsi, moins de 2 % des sujets de moins de 20 ans sont hypertendus, alors qu'ils sont plus de 40 % après 60 ans. Le niveau tension des hommes est supérieur à celui des femmes jusqu'à 50 ans, puis il y a inversion au-delà.*»

Recensement des cas d'hypertension artérielle au Laos

Année	hommes	femmes	total
2007	288	288	576
2008	328	353	681
2009	296	309	605



Visite au Laos d'une délégation de la Confédération générale du patronat des petites et moyennes entreprises de la région Rhône-Alpes

Phetphoxay Sèngpaseuth



Une délégation de la Confédération générale du patronat des petites et moyennes entreprises (CPGME) de la région Rhône-Alpes, menée par son président M. François Turcas, est en visite au Laos du 18 au 20 mai. Cette délégation est composée de représentants de 7 entreprises françaises ainsi que du président de l'office de tourisme de la ville de Lyon.

Cette visite a pour but d'identifier les perspectives d'investissement et d'implantation d'entreprises françaises de la région Rhône Alpes, en particulier dans le domaine de la santé, des transports et infrastructures ou encore de l'alimentation et du tourisme. Le Laos connait en effet un développement économique soutenu susceptible d'intéresser un nombre croissant d'entreprises françaises.

La CGPME représente 3500 entreprises et 25 branches professionnelles. La région Rhône-Alpes est par ailleurs déjà présente au Laos dans le cadre de la coopération décentralisée avec la province de Khammouane.

La délégation rencontrera notamment le ministre de la Santé, le Dr. Ponmek Dalaloy, et le ministre en charge de la Francophonie, M. Soubanh Srithirath. Elle s'entretiendra également avec les membres de la chambre de Commerce et d'Industrie française ainsi que le vice-président de la chambre de Commerce et d'Industrie lao.

Situation 83

Sites touristiques dans la province de Vientiane

Le réservoir de la Nam Ngum :

Il existe plusieurs possibilités pour naviguer dans le réservoir et de pique-niquer sur les îles éparses dans le lac de la Nam Ngum. Les visiteurs peuvent emprunter des chemins reliant le village de Thalad, situé dans le district de Kèo-Oudom, à environ 80 kilomètres de Vientiane. Un plat de poissons d'eau douce pêchés dans le lac peut être dégusté dans un restaurant flottant bien connu, tout en pratiquant des activités sportives dans le guest-house du village de Thalad.

Nong Nok ou lac aux oiseaux

Situé dans les environs du village de Sivilay, le lac est un sanctuaire d'oiseaux réunissant diverses espèces à quelques kilomètres à l'ouest du parc avec des centaines de canards et de hérons sauvages originaires des lieux.

Touristic sites in Vientiane province

Nam Ngum reservoir

Opportunities exist for boating and picnics on the islands scattered in the Nam Ngum reservoir. Visitors can make their way to Thalad village, Kaeo-Oudom Distric which is situated about 80 kilomerters from Vientiane. Fin fish dishes can be tasted at the well-known floating retaurants while sporting activities can be enjoyed at the facilities found at the resort at Thalad village.

Nong Nok or bird lake

Located at Sivilay Village, a community-managed birds sanctuary a few kilometers to the west of park with hundreds of wild ducks and herons rooting here.

Sathanthi thongthiao you nay khouèng Vientiane

Phouk-hao mi okad thitjia day khi heua you na ang Nam Ngum lè kinkhao pa you tam don thi yang yay you tam ang dang kao. Nak Thongthiao tjia samad pay ban thalad thi tang you meuang kèo-Oudom, hang tjiak nakhonlouang Vientiane paman pèd sib kilomèd. Nok tjiak ni lèo phouak hao gnang mi okad tjia day xim ahan thi hed douay pa nam tjud thi ha day tjiak ang hèng ni you tam han ahan loy lè tjia samad hed kidtjiakam tantang you risot ban thalad ikdouay.

Nong nok

Nong nok tang you bolivén ban sivilay xung pen bon taohom banda nok nanaxanid xén nok ped et nok yang pa pén tjiam nouan lay. Sathanthi dangkao ni tang you paman song sam kilomèd pay thang thid tavén tok kay tjiak souan outhignan héng xad thi taohom ao nok ped lè nok yang pa thi damrong xivid you hèng ni ikdouay.

Lèngbthongthiao= sites touristiques= touistic sites, ang = réservoir= reservoir, Okad= possibilités= posibilities, khiheua= faire du bateau = boating, ang= lac= lake, kinkhaopa= faire un pique-nique= do a picnic, don= îles= island, kajièkkatjiay you = dispersé= scttered, deun thangpay= faire du chemin vers= make the way to, meuang kèo- oudom= district de kèo Oudom= kaeo-Oudom District, pèdsib= quatre-vingt= eighty, hangtjiak= de… loin de= far from, paman= environ,= about, ahan héd tjiak pa = plat de pissons= fish dishes, xim lu kin= déguster= tast , pén thi houdy lu mi xu sieng= well-known, han ahan= restaurant = restaurant, fou= flottang= floating, kidtjiakam kila= activités sportives= spotive activities, ban phak= guest-house= resort, Nong= lac=lake, nok= oiseau= bird, pa= sauvage,= wild, ped= canard= duck, pèd pas= canard sauvage, wild duck, nok pa = oiseau sauvage, wild bird, nok yang = héron= heron.

Construction d'un quatrième pont de l'Amitié lao-thaïe

Somphvanah Siramath

Un quatrième pont de l'Amitié lao-thaïe, reliant le district de Houayxay, province lao de Bokèo, au district de Chiang Khong, province thaïlandaise de Chiang Rai, entrera prochainement en chantier. Un accord vient d'être signé en ce sens dans la province de Xieng Khong entre le ministre des Travaux publics et des transports de la République Démocratique Populaire Lao, M. Sommad Pholséna, et le ministre des Travaux publics et des transports de la Thaïlande.

« *Le nouveau pont ouvrira non seulement une nouvelle voie de communication entre la RDP Lao et la Thaïlande, mais il facilitera également les transports avec la Chine, notamment en empruntant la route N°3 déjà ouverte au trafic, ce qui développera davantage les échanges commerciaux du corridor économique nord-sud entre le Laos, la Thaïlande et la Chine*, a déclaré M. Sommad Pholséna. *Il permettra aussi de relier la route N°3A, donnant ainsi au Laos un nouvel accès direct à la mer. Le développement des infrastructures et des axes routiers nord-sud et est-ouest permet aujourd.hui au Laos d'être relié directement à ses plus proches voisins comme le Cambodge, le Vietnam et la Thaïlande.* »

Le coût de construction de ce nouveau pont, financé par la Thaïlande et la Chine, s'élève à environ 1, 6 milliard de bahts. Son inauguration est prévue en 2012.

Ce projet est lancé alors que le chantier du troisième pont de l'Amitié lao-thaïe sera mis en route en juin prochain.



En 2009, le nombre de personnes franchissant le premier pont de l'Amitié Lao-thaïe est passé à 2, 5 millions.

Celui-ci sera accessible par le village lao de Veuntay dans le district de Thakhèk, province de Khammouane, qu'il reliera à la province de thaïlandaise de Nakhon Phanom. Le tablier du pont de 780 mètres comprendra deux voies de circulation de 3, 5 mètres de large et deux voies piétonnes de 1, 25 mètre. Il permettra de relier la route nationale thaïe n° 212 à la route n°13 au sud du Laos. Ce pont sera un formidable lien entre la région Issan, au nord-est de la Thaïlande, et le centre du Laos et du Vietnam. La Thaïlande a investi plus de 1, 7 milliard de bahts pour la construction de cet édifice, qui devrait durer sur 36 mois.

Le premier pont de l'Amitié lao-thaïe se trouve dans l'arrondissement de Hadxayfong, capitale Vientiane. Ouvert depuis 1994, il permet de relier la capitale Vientiane à la province de Nongkhaï en Thaïlande. L'Australie a été le principal partenaire de ce projet, en fournissant les fonds nécessaires pour sa construction, soit au total 30 millions de dollars. La construction s'est faite entre 1991 et 1994. Durant ces 15 dernières années, le pont de l'Amitié a été un lien vital pour les importations et les exportations du Laos. Le volume des échanges commerciaux n'a cessé de croître au fil des ans, de même que le nombre des personnes qui l'ont franchi. Fin 1994, 189 500 personnes et 68 534 véhicules avaient traversé le pont. Fin 2004, soit 10 ans après, on en était à plus de 1, 8 million de personnes et 228 000 véhicules. En 2009, le nombre de personnes est passé à 2, 5 millions et celui des véhicules à 338 706. Depuis peu, une ligne ferroviaire relie Bangkok à Vientiane, renforçant encore plus les relations bilatérales entre les deux pays.

Le deuxième pont de l'Amitié lao-thaïe se trouve dans la province de Savannakhet. Il relie la ville de Savannakhet à la province thaïlandaise de Moukdahan. Il a été ouvert le 20 décembre 2006. Son tablier, de 2 050 mètres de long et 13 mètres de large, comprend une chaussée de neuf mètres. Il a été financé par un prêt de JBIC, une banque japonaise. L'ouvrage fait partie du couloir économique est-ouest permettant l'accès au port de Danang, sur la mer de Chine.

Six conditions pour un plan efficace d'urbanisation

Phong Thammavongsa



La capitale doit se moderniser tout en apportant des réponses au chômage des jeunes et aux problèmes sociaux.

L'actuel plan de développement socio-économique du pays, défini par le gouvernement, met l'accent sur le développement urbain de nombreux districts, et en particulier sur celui de la ville de Vientiane qui, en tant que capitale du pays, en est le centre politique, économique, éducatif, culturel et social. Ainsi en vue du 450e anniversaire de de la capitale Vientiane, qui aura lieu du 15 au 21 novembre prochain, le maire de Vientiane a indiqué les objectifs fixés et les six conditions qui permettront d'offrir à la capitale une nouvelle physionomie :

Sécurité : La capitale Vientiane doit anticiper et gérer les problèmes de tous ordres qu'elle pourrait rencontrer, et ce notamment au niveau de la criminalité et des actes de malveillance, afin de garantir la tranquillité et la sécurité à l'ensemble de sa population. De bonnes conditions générales permettraient alors d'accroître les activités du secteur socio-économique et ainsi d'améliorer la qualité de vie des habitants, qui pourraient ainsi mieux participer au développement de la ville.

Propreté : La capitale doit être maintenue dans un état de propreté irréprochable afin d'offrir un cadre de vie pur et agréable. Elle doit faire assurer régulièrement le ramassage des ordures ménagères et aménager des sites pour la destruction des déchets. Elle doit poursuivre ses actions de sensibilisation à l'hygiène et à la propreté auprès de la population. En outre, l'Autorité municipale chargé du développement urbain de Vientiane (VUDAA) doit gérer efficacement ses employés chargés du nettoyage et de l'entretien des voiries et des places publiques importantes. Il est également nécessaire de poursuivre les travaux de canalisation des eaux usées de la ville et de rechercher des solutions appropriées pour répondre aux problèmes des inondations, de la malpropreté des marchés, de la présence d'animaux au centre- ville, de la surveillance des bâtiments…etc.

Plantations : La capitale Vientiane doit devenir une ville verte et pour cela étendre la superficie de ses espaces verts, notamment en rénovant et préservant les parcs publics existants, mais également en construisant de nouveaux et, dans la mesure du possible, le long des berges du Mékong. Elle doit rendre la ville attrayante en plantant des bosquets fleuris et des arbres d'essences différentes qui offriraient leur ombre bienfaisante.

Illuminations : C'est un des éléments les plus importants pour la célébration des 450 ans de Vientiane. A cet effet, la capitale a fait installer des lampadaires sur les principales artères et places publiques de Vientiane. Elles permettent, d'une part d'embellir la ville la nuit, et, d'autre part, de réduire les accidents routiers ainsi que la criminalité.

Attraction : L'objectif de l'ensemble des actions entreprises est d'attirer un nombre conséquent de visiteurs étrangers et lao pendant les festivités de célébration. Celles-ci valoriseront les mœurs et coutumes lao et feront découvrir de nombreuses représentations artistiques des différentes ethnies. Les habitants de la capitale devront se montrer sereins, généreux et accueillants envers les visiteurs. La ville doit aussi, d'ici là, aménager un nombre suffisant de parkings et trouver des solutions aux problèmes de circulation pour réduire les embouteillages. En outre, il faudra compléter et installer des équipements publics répartis dans toute la ville tels que des lieux de repos, des corbeilles à déchets, etc.

Civilisation : La capitale doit se moderniser tout en apportant des réponses au chômage des jeunes et aux problèmes sociaux qui ne cessent de progresser. Ainsi, les habitants de tous les arrondissements doivent pouvoir bénéficier des avantages de la capitale tels que l'accès aux services publics et disposer, en nombre suffisant, d' habitations, d' écoles et d' hôpitaux pour leur permettre d'avoir une meilleure qualité de vie. L'extension des rues de la ville doit, elle aussi, correspondre aux besoins de développement de son économie.

Trois « villages phares » pour le tissage de la soie

Somphavanh Siramath

Trois villages du district de Borikhanh, de la province de Borikhamxay, Done, Hadxiengtome et Phiengdy viennent d'être choisis, comme « villages exemplaires et modèles» en raison de la qualité des tissages qui y sont produits.

Depuis des lustres, le tissage traditionnel était pratiqué individuellement dans chaque maison. Le savoir-faire, le « design » des motifs et la fabrication des colorants se transmettaient et se transmet encore de génération en génération. En 2008, les services du gouverneur de la province de Borikhamxay et du district de Borikhanh ont décidé de rassembler toutes les familles de ces trois villages pratiquant le tissage en un groupe de production, pour mieux promouvoir l'art de la soie dans le district.

Jusqu'à présent, le district de Borikhanh était considéré comme un des 47 districts les plus pauvres du pays. 70 % de sa superficie sont des zones montagneuses. Sa population s'élève à plus de 40 000 habitants, de 37 ethnies différentes, réparties en 45 villages. La majorité de ses habitants vit de l'agriculture, de l'élevage et de l'artisanat.

Une agriculture peu développée, car les villageois ne cultivent que ce qui leur est strictement nécessaire, sans toujours prévoir que le riz vient parfois à manquer. Il faut ajouter à cela le peu de connaissances et de moyens des paysans pour diversifier leurs cultures et améliorer la qualité de leurs produits et le désintérêt des investisseurs pour le district. Tous ces éléments ont contribué, pendant des décennies, à maintenir cet état de pauvreté.



A Hadxiengtome, 254 familles produisent plus de 4 000 articles par mois.

Cependant, dès 2006, un grand nombre d'exploitations agricoles et forestières ont vu le jour, ce qui a permis de créer des emplois. En outre, de nouvelles terres ont été allouées aux villageois pour leur permettre de développer leur propre exploitation.

« *Pendant des années, nous avons cherché des nouveaux moyens pour diversifier les cultures traditionnelles et tenté d'attirer des investisseurs*, a déclaré le vice-gouverneur du district de Borikhanh, M. Vongsy Thongsy-Inthipangna. *Un homme d'affaires chinois a répondu à notre offre et a créé une plantation d'hévéas, ce qui a généré plus de 300 emplois. Ensuite, nous avons concentré notre attention sur un produit phare, le manioc, ce qui a intéressé plusieurs exploitants lao et depuis notre district est en passe de devenir le producteur principal de manioc de la province. L'administration aide les agriculteurs en leur fournissant des semences et du matériel et en cherchant des filières commerciales pour leurs produits ce qui nous a permis de ne plus paraître, fin 2009, sur la liste des 47 districts les plus pauvres du pays*. »

Le bilan du regroupement des tisserands, au terme des trois dernières années, est en outre très positif. Les revenus des familles villageoises ont sensiblement augmenté du fait de l'écoulement bien organisé des produits en soie sur le marché.

La production des tissages a été elle aussi réorganisée, se concentrant sur la réalisation de bordures de jupes traditionnelles «sin», d'écharpes et de chemins de table. Les motifs sont empruntés à la nature et des produits uniquement naturels sont utilisés pour les couleurs.

Rien que pour la soie, le village de Hadxiengtome, qui totalise 254 familles, produisant plus de 4 000 articles par mois, a bénéficié d'un revenu mensuel d'environ 92 millions de kip.

Celui de Done, aux 178 familles, peut produire mensuellement plus de 2000 articles, pour un revenu d'environ 46 millions de kip.

Le petit village de Phiengdi, de 43 familles seulement, en écoulant plus de 90 produits, a généré un revenu de 2 millions de kip.



ຮ້ານ ເສີມສວຍ ດາຣານີ

DHARANI

Salon de beauté

Ban Mixay, Francois Nginn Rd, Vientiane Lao PDR. (*Opposite the Taipan Hotel*)
Tel: (856-21) 252761

Europcar

ASIA VEHICLE RENTAL Co., Ltd.

Fully Licensed Rental & Leasing Service

- Tous types de véhicule
- Avec ou sans chauffeur
- Spécialiste des voyages en 4X4
- Assurance complète par la compagnie AGL
- Crédit-bail « business », « projet » ou pour particuliers
- Trajets à l'intérieur et à l'extérieur de la RDP Lao

ລາວ ຟອດ ຊິຕີ

Ford

Lao Ford City



354-356 Samsenthai Rd, Vientiane Lao P.D.R
Email: avr@loxinfo.co.th Website: www.avr.laopdr.com
Tel: (856-21) 217493 - 223867Fax: (856-21) 217493
Mobile (856-20) 5511293, 5514867

AGL Assurances Allianz Group

Comment préserver les ressources en eau ?

Phetphoxay Sèngpaseuth

Cette année, de nombreuses régions au Laos souffrent d'une pénurie d'eau provoquée par une sécheresse persistante. Le Mékong et d'autres rivières ont un niveau d'eau exceptionnellement bas. Pour beaucoup, ce phénomène est dû au changement climatique que subit la planète et qui s'accentue d'année en année.

Comment préserver les ressources en eau, indispensables à notre survie et à celle de notre planète Terre ?

Réaction :

M. Sonsack Chanthabounsack, employé de bureau du département des Travaux publics et des transports : « *Compte tenu du réchauffement climatique, il est vital d'appliquer dès*



maintenant des mesures visant à économiser nos ressources en eau. J'ai entendu dire que certaines personnes ont recours à l'eau potable pour se laver le visage ou se brosser les dents, je pense que c'est un signe pour rappeler aux gens qu'ils doivent économiser l'eau et protéger l'environnement. Il faut apprendre à recycler l'eau, par exemple l'eau des ablutions quotidienne ou celle du linge pourrait être réutilisée pour nettoyer les toilettes, les planchers des maisons, ou même les motos.»



L'eau est indispensable à notre survie et à celle de notre planète Terre.

M^me^ Kèomanivone Soukaseum, étudiante en médecine à l'Université des sciences de la santé :

« *Je crains qu'un jour nous n'ayons plus assez d'eau si nous n'apprenons pas à mieux la gérer. Il est très important pour tout le monde d'apprendre à protéger l'environnement et à économiser l'eau. Les gens ne se soucient pas assez de leur utilisation de l'eau, certaines sources d'eau se tarissent. Le public devrait être sensibilisé à l'importance d'économiser l'eau et de préserver l'environnement. Je souhaite que les autorités lancent des campagnes d'information sur ces sujets au moyen de la radio, de la télévision, des journaux mais aussi en organisant des réunions dans les villages.*»

M^lle^ Nouphaline, étudiante à l'Université nationale du Laos :

« *La multiplication des activités humaines au cours des dernières décennies a participé à l'augmentation de l'effet de serre, qui provoque le réchauffement de la planète. Il est temps pour*



tout le monde de prendre conscience du danger que représente le réchauffement climatique et d'agir en conséquence. Je voudrais que le gouvernement aide les agriculteurs à apprendre à utiliser l'eau autrement pour prendre soin de leurs récoltes, et peut-être creuser des puits artésiens pour les aider à irriguer. »

M. Bounpone Noneuxay, employé de l'entreprise Phetmeuomgxay :

« *Cette baisse record du niveau du Mékong et la sécheresse qui sévit dans plusieurs régions du pays sont des signaux indiquant qu'il faut adapter nos modes de vie et réduire notre impact sur les ressources en eau. C'est l'avenir des générations futures qui est en jeu. Il faut cesser la déforestation et*



les cultures intensives qui appauvrissent les sols. Les gens doivent apprendre à utiliser l'eau avec parcimonie et de manière efficace, et à le recycler pour d'autres usages. »

La coiffure tendance au service des bonnes œuvres

Sonesavanh Souliyaphack

Pour la promotion de son salon de coiffure, The New Wave Hair Studio, M. Soukanh Chantharath organisera le 12 juin, à l'hôtel Don Chan Palace, une démonstration de coiffure de sa dernière ligne de créations, intitulée Inspiration 2010. Cette démonstration a aussi un but caritatif car elle servira de support à une collecte de fonds destinée à soutenir le lycée des ethnies Souane Luang, dans le district Xieng Ngeun, province de Luang Prabang, le Centre des orphelins de Luang Prabang ainsi que les activités caricatives de WIG (Women's International Group).

« *C'est la première fois que j'utilise ma profession pour une œuvre de charité, mais personnellement j'ai déjà adhéré plusieurs fois, à des actions charitables, car à mon sens, il est normal d'aider les gens dans le besoin si on est en mesure de le faire* », a confié M. Soukanh Chantharath, plus connu sous le nom de Eng.



Changer de tête entre les mains de M. Eng.

The New Wave Hair Studio avait organisé un événement similaire en 2008, à l'hôtel Lao Plaza, mais sans aspect humanitaire.

« *Nous avons fait une annonce à l'Université des sciences médicales et à l'école internationale de Vientiane pour recruter 108 volontaire, qui nous serviront de modèles*, a ajouté M. Soukanh Chantharath. *La tendance sera très colorée, comme elle l'est au Japon ou en Corée et je vous réserve quelques surprises de choix. Ayant une formation de visagiste, je donnerai gratuitement des conseils aux personnes présentes ce jour-là, sur la coupe de cheveux adaptée selon la physionomie ainsi que sur la couleur. Il faut tenir compte de l'ensemble d'un visage pour réussir une coupe: la hauteur et le bombé du front, la rondeur de la face, la forme du menton, la couleur des yeux aussi. Les couleurs sont de plus en plus appréciées par les personnes d'un certain âge mais cela doit rester subtil, discret. les jeunes, en général, sont plus osés et n'hésitent pas à expérimenter couleurs et coupes originales, surtout pendant leurs vacances.* »

Un droit d'entrée de 100 000 kip sera imposé à l'atelier démonstration de Inspiration 2010. Un cocktail et un buffet seront offerts pour l'occasion. On pourra se procurer les billets au salon New Wave Hair Studio, ouvert jusqu'à 18 h 30 - tel : 021 216 542 ; 021 55 2508 ; 3800 100 ; 020 3800 200.



Cette événement similaire en 2008, à l'hôtel Lao Plaza sans comporter l'aspect humanitaire.

CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

Le site archéologique pré-khmer de Naxone

Phong Thammavongsa

Le 18 mars 2005, le village de Naxone, de l'arrondissement de Naxaythong de la capitale Vientiane, situé au kilomètre 22 de la route nationale 13 du nord, près du projet de développement agricole de Houayxone-Houayxoua, est le théâtre, d'un événement qui suscite toujours l'intérêt des archéologues et des amoureux de vieilles pierres.

Dans le site en question était en cours d'aménagement un terrain de football privé dans la propriété de M. Khamphou Phèngkhamhack, menuisier du quartier. Ce jour-là, alors qu'il inspectait l'avancée des travaux, une roche à moitié sortie de terre par le tracteur et à la forme particulière attire son attention. Il dégage la pierre de la glaise et a la grande surprise de découvrir une stèle antique. La nouvelle fait rapidement le tour du quartier, les habitants sensibles à tout ce qui est sacré viennent contempler la pièce antique. Elle ne sera pas l'unique découverte, les jours suivants, six autres antiquités seront mises à jour, des stèles mais aussi des lingas (monolithes). Ces trésors archéologiques ont attiré de nombreux Vientianais, le week-end et le terrain de M. Khamphou Phèngkhamhack est devenu peu à peu un lieu de procession, les gens venant pour prier et s'incliner devant les vestiges. Certains prient pour leur santé, d'autres pour s'attirer les bonnes grâces, d'autres encore essaient de déchiffrer les écritures gravées sur les pierres et d'y relever un numéro qu'ils joueront à la loterie. M. Viengkèo Souksavatdy, directeur adjoint du département du Patrimoine du ministère de l'Information et de la culture, observe :

« *Ces pierres antiques datent de l'époque pré-khmère avant même la construction de Vat Phou Champassak, dont la datation est à l'étude. Les reliefs visibles sur les stèles et les lingas laissent penser qu'elles étaient des objets de culte appropriés à la religion hindouiste. Ces pièces sont très anciennes, elles sont même rares, ce qui rend cette découverte extraordinaire. Nous avons trouvé quelques spécimens identiques dans la plaine des Jarres de Xiengkhouang et aux environs du temple de Vat Phou à Champassak.* »

Une tente a été dressée pour protéger et recevoir éventuellement d'autres stèles, elles sont placées sous la responsabilité de l'administration locale.

Les autorités de Naxaythong envisagent de bâtir à côté du terrain de sport de M. Khamphou Phèngkhamhack un musée où seront exposées les stèles et les lingas et un centre d'études archéologiques pour répondre aux besoins des chercheurs.

A la fin de l'année 2006, M. Khamphou Phèngkhamhack, lors d'autres travaux, a encore trouvé deux nouvelles stèles identiques à celles se trouvant dans l'entrée de Vat Sisaket à Vientiane. Elles sont restées sur place.

« *Actuellement, il y a peu de visiteurs lao, mais beaucoup d'étrangers,* a expliqué M. Khamphou Phèngkhamhack. I*ls prennent des notes et photographient le site. Ils nous ont signalé qu'il y a probablement encore des vestiges antiques dans ce terrain. Tous les 15es jours de la lune croissante et décroissante, je prépare des bouquets de fleurs, des bougies et des bâtonnets d'encens pour faire la prière selon notre tradition.*» Mais le soir, le site est rempli d'amateurs du quartier et des environs qui s'y rassemblent pour jouer au football. Il sert aussi à d'autres rassemblements ou manifestations importantes nationales et internationales, comme la Journée internationale des femmes du 8 mars, le Nouvel An lao et autres. Le site est comme une grande kermesse.

« *Mais grâce à la découverte de ces antiquités, les fidèles viennent toujours pour prier et quelques personnes ont gagné à la loterie !* » a-t-il ajouté.



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

450e anniversaire de la capitale : parade de buffles et d'éléphants au programme

Vayorath Xayasomroth



Le gouvernement a annoncé que les célébrations du 450e anniversaire de la capitale Vientiane se dérouleraient sur une période de sept jours à compter du 15 novembre prochain.

Le coup d'envoi officiel de ces célébrations sera donné le 15 novembre, lors de la tenue d'un meeting au stade Chao Anouvong à Vientiane. Plus de 5 000 personnes prendront part à une procession accompagnée de buffles et d'éléphants, représentant les modes de transport de l'époque et symbolisant le transfert de la capitale de Luang Prabang à Vientiane. Le comité d'organisation statut actuellement sur le lieu de départ de la parade: les deux options retenues sont, la place Fa Ngoum et le stade Chao Anouvong. Des spectacles marquant les épisodes de l'histoire du déplacement de la capitale du royaume du Lane Xang, de Luang Prabang, à Vientiane, en 1560, règne du roi Xayasetthathirath, animeront les sept jours de célébrations. Le 16 novembre, les invités se joindront à des représentants du gouvernement afin de découvrir d'importants sites historiques et culturels à Vientiane et aux alentours. Cette journée permettra aux Lao et aux invités de faire un retour les origines, les traditions et la croissance de la ville de Vientiane. L'accent sera mis sur le réalisme des spectacles afin qu'ils reflètent fidèlement le mode de vie et la culture de l'époque. A cet effet, les organisateurs de l'événement se sont documentés et ont eu recours à des historiens lao pour que les costumes et les situations de l'époque soient respectés dans les moindres détails. Parmi les 21 principaux projets lancés dans le cadre des célébrations du 450e anniversaire de la capitale Vientiane, la rénovation du parc de Xaysettha, du cloître du That Luang et du Vat Sisaket est achevée à 95 %. Neuf autres projets sont bien avancés, comme la construction la construction du siège de l'Association des résidents chinois, qui est avancée à 75 %, les nouveaux bureaux de l'Administration de Vientiane, 50 %, les remblais de Vangpho, Na Long, et Vatsob, 50 %, la route de Sa-ad-houayteuy Non Sengchanh, 45 %, le Talat Sao shopping mall (deuxième tranche), 45 %, la route de Sikhay- Tadthong, 30 %, le pont de Nong Nieng, 30 %, le parc Chao Anouvong, 25 %, le bâtiment de la police de la circulation et de la division de lutte contre l'incendie, 10 %. Les célébrations coïncideront avec divers événement traditionnels et culturels du Laos, notamment la fête annuelle du That Luang, qui représente l'un des plus grands événements du calendrier lao.

Chers lecteurs,

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

Succès de la semaine du film européen !

Sonesavanh Souliyaphack

La salle de cinéma du Centre de Langue Française aura affiché «complet », la semaine du 8 au 15 mai dernier, pour les onze projections de films, courts métrages et dessins animés.

Un large public de cinéphiles internationaux résidant à Vientiane a su apprécier le choix du commissaire de cet événement, M. Stephan Sautter. Qu'il en soit félicité !

Cet événement selon le chargé d'affaires de la délégation de l'Union Européenne au Laos, M. Henry Prankerd, « n'est pas exclusivement européen puisque nous y avons inclus un film se déroulant au Laos et un autre au Cambodge». « Aujourd'hui est meilleur que demain », documentaire d'Anna Rogers, originaire d'Irlande, tourné à Luang Prabang, a été choisi pour la soirée d'ouverture du samedi 8 mai. »

Un véritable succès, puisque, il est prévu de le programmer de nouveau pour les spectateurs n'ayant pu accéder à une place, même sur une marche d'un gradin !



Par la suite, tous les spectateurs se sont retrouvés dans le jardin du centre pour une soirée dansante, très animée et chaleureuse.

Le thème de la jeunesse semblait prédominer à travers tous les longs métrages qui se sont succédés au cours de cette semaine : « Un jour en Europe » du réalisateur allemand, Hannes Stör, « l'œil rouge » du suédois, Daniel Wallentin, « Vitus » film suisse de Fredi M.Murer, « La tête de maman » de la française Carine Tardieu et « Pareil mais différent » de l'allemand Dellev Buck.

La jeunesse n'a pas été oubliée. Trois dessins animés ont été projetés à leur intention : deux français, « Mona » et « Kirikou » et un allemand, « la flûte enchantée ».

Pour les pros du septième art, deux séances de sélection des meilleurs courts-métrages et d'animation de l'édition 2009 du festival d'Animation de Stuttgart en Allemagne, avaient été programmées.

Le public de Vientiane a montré qu'il appréciait de passer ses soirées devant une « grande toile ». Le Centre de Langue Française, va, en dehors de ce festival, continuer à offrir des films attractifs. Le public y est attendu !



Ambassade de France

OFFRE D'EMPLOI

L'Ambassade de France en RDP Lao recherche un (e) agent comptable. L'intéressé (e) assurera la gestion comptable des services de l'Ambassade. La connaissance de la langue française est indispensable. Une connaissance du système français de comptabilité est recommandée.
Pour tout renseignement concernant l'emploi, il convient de s'adresser à l'Ambassade :
M. BENZA – tél : (21) 26 74 00. Les candidatures manuscrites, accompagnées d'un CV, d'une copie de la carte nationale d'identité et d'une photo d'identité devront être adressées ou déposées à l'attention de M. BENZA à : L'Ambassade de France près la RDP Lao, Rue Setthathirath BP 06, Vientiane

Ambassade de France

OFFRE D'EMPLOI

L'Ambassade de France près la RDP Lao recherche un(e) chauffeur/démarcheur de nationalité laotienne. L'intéressé (e) assurera l'acheminement du courrier de l'Ambassade (autorités laotiennes, représentations diplomatiques, organismes internationaux…) et conduira le personnel de l'Ambassade ainsi que des personnalités. Une connaissance de la langue française est indispensable. Pour tout renseignement concernant l'emploi, il convient de s'adresser à l'Ambassade: M. BENZA – tél : (21) 26 74 00. Les candidatures manuscrites, accompagnées d'un CV, des copies de la carte nationale d'identité et du permis de conduire, d'une photo d'identité devront être adressées ou déposées à l'attention de M. BENZA à : L'Ambassade de France près la RDP Lao, Rue Setthathirath BP 06, Vientiane

L'élite de la faculté de médecine de Vientiane

Phetphoxay Sèngpaseuth

A l'heure actuelle, les étudiants se doivent d'être compétents dans beaucoup de domaines et d'être placés en tête de liste, pour être reconnu comme « le meilleur ». Alors, aucun souci pour être remarqué et sollicité par des entreprises publiques ou privées, pour trouver du travail et surtout pour exercer le métier rêvé.

Le département de médecine de l'Université des sciences de la santé de Vientiane est un vivier d'étudiants brillants, mais, comme partout, certains excellent plus que d'autres. Tel est le cas de Mlle Chanvilay Sichanh, que nous avons rencontrée la semaine dernière, étudiante en sixième année de médecine et qui vient d'être déclarée, parmi 200 candidats, la meilleure étudiante de sa promotion et du département. Agée de 24 ans, M^lle^ Chanvilay Sichanh, originaire de l'arrondissement de Chanthaboury de Vientiane, prépare actuellement son mémoire de fin d'études, rédigé en langue française, la langue qu'elle a apprise pendant sa scolarité au lycée. A la faculté de médecine, deux cours magistraux, sur les sept enseignés, sont en français. La connaissance du français est indispensable.

Après avoir terminé ses études secondaires au lycée de Chanthaboury, le baccalauréat en poche, M^elle^ Chanvilay Sichanh intègre dans la foulée le département des sciences médicales de l'Université de Vientiane.

« *Quand j'étais petite fille, je rêvais de devenir ingénieur, je ne sais plus trop pourquoi d'ailleurs. Vous voyez, j'ai bien changé d'avis! J'ai choisi la médecine, parce qu'en fait je voulais et je veux encore exercer un métier où je puisse être au service des autres et sauver des vies, ce que la profession d'ingénieur ne permet pas de faire, du moins directement. Pour pratiquer la médecine, il faut avoir des connaissances et beaucoup d'amour pour autrui, c'est indispensable. J'ai de la chance pour ma part d'être bien soutenue et aimée par ma famille et mes amis, alors je peux aussi donner à mon tour beaucoup d'attention aux autres. Actuellement, je suis stagiaire à l'hôpital de Mahosot. J'ai commencé ce stage en 2005. Nous travaillons en équipes de 15 étudiants. Au début, ce n'était pas facile, j'avais l'impression d'être impuissante face aux malades, je voulais les aider mais je n'y arrivais pas. J'avais peur, c'était normal, parce que je n'avais pas d'expérience. Maintenant ça va, tout se passe bien. Mon idéal serait de faire aussi de la recherche sur les maladies tropicales au Laos. Alors, je pense intégrer l'Institut de la francophonie pour la médecine tropicale (IFMT) et y entreprendre un master. A l'université, j'apprécie les cours magistraux dispensés par nos professeurs, je n'hésite pas à les questionner si je ne comprends pas un point, je préfère cela plutôt que de demander à des amis. En revanche, je consacre beaucoup de temps au travail personnel; je ne me contente pas d'apprendre ou de lire les leçons en classe, j'aime reprendre les cours toute seule dans des lieux tranquilles pour mieux les assimiler.* »



M^lle^ Chanvilay Sichanh



« Je veux exercer un métier où je puisse être au service des autres et sauver des vies.»

Marie-gougeat

Passiflora foetida L. Passifloraceae

Biba Vilayleck

Ham ho, phak Bouang : lao
Kathokrok : thaï
Saou maou : cambodgien
Chum bao : vietnamien
Love-in-a-mist : anglais
Marie-gougeat : français

Le genre *Passiflora* qui compte près de 500 espèces a donné son nom à la famille des Passifloracées ; ce sont des lianes tropicales, à feuillage persistant, originaires pour la plupart d'Amérique du Sud. Un certain nombre a été introduit dans les zones chaudes du globe et s'y est bien acclimaté ; ainsi on connaît bien au Laos *P. edulis*, le délicieux Fruit de la passion **(maak not)** ou *P. coccinea* aux très belles fleurs rouges ; moins apprécié sans doute est *P. foetida*.

C'est une liane herbacée un peu visqueuse, couverte de petits poils verts puis bruns, avec de grandes feuilles à trois ou cinq lobes. La fleur, magnifique, de 4 cm de large comporte dix pétales et de nombreux gros filaments blancs, rosés ou pourpres entourant de grandes étamines ; elle est supportée par des bractées finement découpées qui s'ouvrent lorsqu'elle éclot et qui se referment ensuite sur le fruit qui semble être « en cage ». Ce fruit, comestible quand il est mûr, est rond, orange, de 3cm, et contient de nombreuses petites graines noires prises dans une pulpe translucide et parfumée. Si vous coupez une tige de cette liane, non seulement vous aurez les doigts poisseux mais encore vous sentirez une odeur assez désagréable produite par ces poils visqueux. Ce caractère n'a pas échappé à Linné qui a déterminé cette Passiflore comme « *foetida* », c'est-à-dire « puante » ; le nom français (créole antillais) n'est pas très joli non plus ; Les Anglais, très romantiques, voient dans ce petit fruit encagé un « amour dans la brume ». Avec la langue lao, plus de romantisme mais un réalisme très cru : **Ham ho** « testicules en paquet », ou encore **Hi moy** ou **Ham moy**, en référence au système pileux des parties génitales. Notons que l'on trouve aussi **phak Bouang** qui indique une utilisation potagère de cette plante.

En effet, si les fruits mûrs sont laissés aux enfants et aux oiseaux, les jeunes feuilles constituent, après avoir été blanchies, un légume apprécié. On utilise aussi **Ham ho** comme médicament ; avec les feuilles on fait des décoctions contre les maladies de peau ; cette même préparation sera bue pour traiter les maladies « des nerfs », les troubles du sommeil.

Ham ho qui pousse dans les zones défrichées, de préférence humides, souvent pas très loin des rivières, se reproduit vite grâce à ses nombreuses graines dispersées par les oiseaux. Dans plusieurs régions elle est considérée comme invasive ; dans d'autres (Philippines) on l'emploie comme couverture végétale pour lutter contre l'érosion des sols et pour lutter aussi contre une autre invasive dont nous avons beaucoup parlé : **gna Kha**, *Imperata cylindrica*, on peut assister ainsi au combat de deux plantes qui envahissent les terrains défrichés.



Le fruit vert de Ham ho se développe dans une cage ciselée et poilue.



Les fleurs blanches s'ouvrent le matin et se fanent le soir. Elles sont remplacées par le fruit dans leurs bractées finement découpées.



Une jolie photo de fleur de Ham ho faite par un professionnel.

Sorbet au melon et aux litchis



Manila Vanthanouvong

Préparation : 30 mn

1. Epluchez les melons, retirez toutes les graines de l'intérieur. Passez la chair au mixeur. Préparez un sirop avec l'eau et le sucre.

2. Mélangez le sirop refroidi à la pulpe de melon, ajoutez le jus de citron et d'orange. Egouttez les litchis, réservez le sirop, mettez les fruits avec le zeste et le jus de citron vert dans un robot de cuisine. Mixez jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène.

3. Mélangez la préparation obtenue avec le sirop de litchis et le mélange de melon et versez le tout dans un récipient supportant le congélateur ou en sorbetière (faites prendre en sorbetière).

4. Mettez-le 1 h 30 au congélateur, jusqu'à ce que le sorbet commence à prendre, puis retirez du congélateur et battez le mélange afin de briser les cristaux.

5. Dans un récipient à part, battez les blancs d'œufs en neige ferme et incorporez-les délicatement au sorbet. Remettez au congélateur jusqu'à ce que le sorbet soit ferme, servez en boules.

6. Servez dans des coupes individuelles en décorant à volonté de feuilles de menthe et de petites boules de chair de melon.

(Vous pouvez ajouter au sorbet 1 cuillerée à soupe d'eau de fleur d'oranger).

Ingrédients pour 6 personnes

- 800 g de melon bien mûr
- 1/4 l d'eau
- 250 g de sucre en poudre
- 2 boîtes de 400 g de litchis au sirop
- zeste râpé d'1 citron vert
- 2 blancs d'œufs
- 2 cuillerées à soupe de jus d'orange
- 4 cuillerées à soupe de jus de citron vert



Une Pizzeria australienne à Vientiane !



Vayorath Xayasomroth



Les pizzerias ne sont plus le monopole des Italiens ! Une nouvelle pizzeria australienne, "le Khamla's pizza", a pignon sur rue, depuis quelques mois à Vientiane. Sa spécificité: l' affaire d'une famille originaire d'Australie, où la passion culinaire, dont celle de préparer des pizzas, s'est transmise de génération en génération, en préservant les secrets de fabrication qui font que chaque pizza est exceptionnelle. Ce restaurant propose à ces clients une carte très variée d'une quinzaine de pizzas différentes, aux fruits de mer, au jambon, au bacon, au thon, la 'Capriciosa' est délicieuse ! Mais ce qui frappe le plus le client, c'est la chaleur et le bonheur de ces restaurateurs à faire découvrir 'leur cuisine'. Un 'punch' et un réel dynamisme se dégagent des fourneaux !

« *Nous avons toujours aimé faire de la bonne cuisine familiale, simple avec de bons produits frais et surtout de saison pour confectionner nos différentes pizzas ; mais nous proposons aussi d'autres plats plus traditionnels, poulet et poissons mijotés, salades variées, ce sont les grands classiques de notre cuisine traditionnelle. Mais, nous sommes constamment en recherche de créativité de nouvelles recettes que nous proposerons à notre clientèle*», a confié le propriétaire de Khamla's Pizza, M^me^ Chaleunphong Khamla.

Dans la salle de restaurant l'accueil y est chaleureux et l'ambiance un peu australienne, un certain accent dans la voix de cette propriétaire heureuse, qui a ajouté avec humour : « *Nous sommes heureux de faire partager notre passion pour la cuisine et nous pensons que les gens qui sont heureux font des plats heureux, qui rendent les convives heureux, d'où une atmosphère heureuse, qui rend les patrons encore plus heureux, et ainsi de suite ! Bon, cela semble simpliste, mais nous ne sommes pas des personnes compliquées. Passion et enthousiasme sont des qualités que nous chérissons, ainsi qu'une capacité à aller toujours plus loin.* »

Ce serait dommage certes de ne pas s'installer sur une table pour déguster un bon petit plat, mais le restaurant propose aussi que vous partiez le déguster à l'extérieur ou de vous le livrer à domicile.

"Pizza Khamla" est situé rue Dongpaina, quartier Phonthanh, arrondissement de Xaysettha, Vientiane. Ouvert tous les jours de 9h00 au 22h30.

Où acheter Le Rénovateur ?

1. Simeuang Minimart, rue Samsenthaï, en face du Vat Simeuang.
2. Phimphone, 3, rue Setthathirath, à côté du Rénovateur.
3. Oudom Phathana, à côté du Vat Dongpalane.
4. Mme Viengsay, stand Pepsi en face de Namphou.
5. Minimart, quai Fa Ngoum, au bord du Mékong.
6. Bureau de distribution de presse, rue Pangkham.

Le Laos organisera la Suzuki Cup de football 2010

Bouaphanh Vibounsak

C'est une bonne nouvelle pour les Lao de l'ensemble du pays: la RDP Lao a l'honneur d'organiser, du 22 au 30 octobre prochain, le championnat de football d'Asie du Sud-Est, la Suzuki Cup 2010.

C'est ce qu'a déclaré le président de la Fédération nationale de football lao, M. Phouvanh Vongsouthi, lors d'une conférence de presse récente en Malaisie, à laquelle participaient les représentants des pays en lice pour le championnat. Après avoir considéré la candidature du Laos, les organisateurs se sont unanimement entendus pour que la Suzuki Cup 2010 se déroule dans ce pays.

« *Fort de son expérience et de son succès lors de l'organisation des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est 2009, le Laos possède toutes les qualités requises pour accueillir cet événement footballistique de renommée internationale, tant sur le plan des infrastructures sportives que sur celui de l'hébergement des équipes sportives et de leur encadrement* », a précisé M. Phouvanh Vongsouthi.



Rencontre entre le Laos et la Malaisie, lors des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, 2009 à Vientiane.

Selon le programme, quatre ou cinq pays participeront à ce championnat : Laos (pays hôte), Philippines, Cambodge, Timor-Leste et Brunei. La participation de ce dernier reste à confirmer.

Après la prestation très remarquée de l'équipe de football lao lors des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est 2009 à Vientiane, la pression va probablement de nouveau s'installer au sein de l'équipe, pour laquelle une victoire à domicile serait la consécration nationale. Les « lao sou - sou » (allez le Laos) n'ont pas fini de retentir dans l'arène du nouveau stade national.

L'AFF Suzuki Cup, l'ex-Tiger Cup, a été organisée pour la première fois en 1996. Singapour et la Thaïlande se sont relayés pour décrocher le titre de triple champion. En 2008, pour la première fois, les Vietnamiens ont été couronnés suite à leur victoire en finale 3 à 2 contre les Thaïlandais.

44e Journée nationale des sports

Bouaphanh Vibounsak

La province de Borikhamxay sera l'hôte des compétitions sportives qui se dérouleront à l'occasion de la Journée nationale des sports, du 13 au 17 juillet prochains. Des médailles d'or seront attribuées aux meilleurs athlètes qui concourront dans 10 disciplines : athlétisme, football, volley-ball, kator, badminton, pétanque, arbalète, toupie, boxe anglaise et boxe lao.

« *Actuellement nous nous concertons avec les comités des sports des provinces du pays pour la qualification des athlètes dans chaque discipline*, a expliqué le représentant du bureau de sports de la province de Borikhamxay, M. Bounmak Phandanouvong. *Nous sélectionnerons des athlètes confirmés, ayant déjà participé à des rencontres sportives de haut niveau dans le pays ou à l'étranger. J'espère que le public sera au rendez-vous car tout sera prêt pour l'accueillir.* »

La province de Borikhamxay, comme d'autres provinces du pays, s'est dotée d'infrastructures sportives, notamment d'un nouveau stade spécialement construit pour l'occasion ainsi que d'autres terrains de sport aux abords du centre-ville. Les épreuves d'athlétisme comme le 1 500 mètres et le 10 000 mètres, le saut en longueur, le lancer du poids, du disque et du javelot, retiendront toute l'attention des organisateurs car l'objectif est aussi de repérer de nouveaux talents dans ces disciplines pour représenter le Laos lors de championnats régionaux et internationaux.



Le tir à l'arbalète fait parti des disciplines sportives de la Journée nationale des sports.

« *La Journée nationale du sport est porteuse d'amitié, de solidarité et d'unité.* a souligné M. Bounmak Phandanouvong. *Je suis extrêmement fier et honoré, que, cette année, les épreuves se déroulent dans notre province. Cet événement permettra de montrer l'intérêt que porte notre province au développement du sport.* »

Adresses utiles

Lao Airlines
Siège social 2, rue Pangkham, BP 6441
Tel : (856-21) 212057
FAX : (856 21) 212065
www.laoairlines.com
Aéroport de Wattay-Vientiane
Tel : (856-21) 512028 (vols internationaux)
Tel : (856-21) 512 000, 512 004 (vols domestiques)
Tel : (856-30) 5256921
Aéroport de Luang Prabang
Tel : (856-71) 212173
Fax : (856-71) 252264
Email : lpq@laoairlines.com
Aéroport de Paksé
Tel : (856–31) 212252
Fax : (856–31) 212751
Tel : (856–31) 251460
Email : pkztoqv@laotel.com

Vietnam Airlines
Bureau au Laos
1er étage, hôtel Lao Plaza
63 rue Samsènthai, Vientiane
Tel : 217 562 / 252 618
Thai Airways International
70/101-103, rue Luang Prabang,
Quartier Khounta
Tel : 222 527,222 528/
Fax : 512 096,216 143
Lao Air
Aéroport de Wattay, rue Asean
Quartier Akat
Tel : 242 896, 512 027,
020 550 4794, 550 5284
Lao Westcoast Helicopter
Aéroport de Wattay,
703 rue Luang Prabang
Tel : 512023, 512054
Lao Air Booking
44/03 rue Setthathirath,
Tel : 213197, 252 868
Kian Min (Laos)
Rue Samsènthai, Vientiane
Tel : 212 368

AMBASSADES

Allemagne
Quartier Sokpaluang.
Tel : 312 110-1
Australie
Rue Nehru, quartier Phonxay.
Tel: 413 610
Brunei Darussalam
Quartier Thongkang. Tel : 352 294
Cambodge
Rue Thadeua (km 3). Tel : 314 952-4
Chine (République Populaire de)
Quartier Vat Nak. Tel : 315 100-6
Corée (République de)
Rue, Lao-Thai Tel : 352 031-3
Corée (RPD de)
Quartier Thaphalanxay. Tel : 315 261
Cuba
Saphanthong Neua. Tel : 314 902
Etats-Unis d'Amérique
Rue Thatdam, Bartholonie. Tel : 212 582
France
Rue Sethathirath, quartier Sisaket
Tel : 26 74 00
Inde
Rue Thadeua (km 3).Tel : 352 302-4
Indonésie
Rue Phonkhéng Tel : 413 909
Japon
Rue Sisangvone Tel : 414 400-3
Malaisie
Rue, That Luang. Tel: 414 205
Mongolie
Rue Lao-Thai, quartier Vatnak Tel : 315 220
Myanmar
Rue Lao-Thai. Tel : 314 910
Philippines
Quartier Phonsinouane. Tel : 452 490-1
Pologne
Rue Thadeua (km 3). Tel : 312 940
Russie
Quartier Phanmanh . Tel: 312 219
Singapour
Quartier Naxay. Tel : 416 860
Suède
Quartier Thongkang. Tel : 313 772
Thaïlande
Rue Phonkkéng Tel : 214 582
Vietnam
Rue That Luang. Tel : 413 400

RESTAURANTS:
Tamnak Lao
Quartier Phonexay, rue Thatluang.
Tel : 413 562
Kualao
141 rue Samsènthai, Vientiane
Tel : 215 777
Khop Chai Deu
54, rue Sethathirath, place Nam Phou,
Vientiane Tel : 251 564
Xayoh Café
A côté du palais de la Culture
Rue Samsènthai, Tel : 020 5502545
Lanexang Cruise (bateau)
Tel : 314 585
Full Moon Café
Face à l'hôtel Taipan. Tel : 243 373
Cuisine occidentale
Sticky Fingers
Face à l'hôtel Taipan.
Tel: 215 972
Hare & Hound Pub
Rue François Nginn, Vientiane
Ouvert de 11h- 12 h/ 17h-23h30.
Tel : 7708543
Français
Le Silapa
17 rue Sihom , Vientiane Tel : 219 689
Le Central
Rue Setthathirath, Vientiane
Tel : 243 703
Nadao
Place Patouxay, Vientiane
Tel : 020 550 4884
La Terrasse
Rue Nokèo Koummane, Tel : 218 550
Le Vendôme
Quartier Vat Inpèng
Tel : 216402
Le Côte d'Azur
Quai Fa Ngoum
Italien
La Gondola
39/A quartier Vatchan, rue Chao Anou
Tel : 020 5926 232
Opera
Place Nam Phou, Vientiane

Indien
Fathima
Quai Fa Ngoum près de l'hôtel Lane Xang
Tel : 020 569 5845
Rashmi'
Rue Samsènthai face à l'hôtel Lao Plaza
Tel : 020 2212021
Taste of India
Hotel Lao 43/7, rue Hèngboune,
Vientiane Tel : 217 436

Japonais
Jicafe Laos
Quartier Vatchan, rue Chao Anou Tel : 262 863
Yume Restaurant
Tel: 251 911
IV-Japan, en face du parc Fa Ngoum.
Tel: 55108561

BOULANGERIES/PATISSERIES
JOMA Bakery
Vientiane, rue Setthathirath Tel : 412 792
Scandinavian Bakery
Place Nam Phou - Tel: 215 199
Swedish Pizza & Baking House
Rue Sènglao, quartier Anou, Vientinae
Tel : 215 705
Croissant d'Or
Nokèo Koummane, quartier Mixay,
Vientiane Tel : 223 740

HOTELS
Lao Plaza Hotel
Rue Samsènthai, Vientiane
Tel : 21 88 00
Don Chan Palace
Unité 6 quartier Phiavat, arrondissement Sisatanak, Vientiane Tel : 244 288
Settha Palace
Tel : 217581
Novotel
9, rue Samsènthai, Vientiane
Tel : 213 570

CENTRES COMMERCIAUX
Lao-ITECC
Tel : 416 002 452 751
Route T4, Unité 13, quartier Phone Thanh Neua
Muong Saysettha, Vientiane
Talat Sao Mall et Marché
Avenue Lane Xang Tel : 285 001-3
Ouvert de 8 – 22 h

BANQUES
BCEL
Rue Pangkham, Tel : 213 200-1
Lao Development Bank
3 rue Pangkham, Tel : 213 300-3
Phongsavanh Bank
Rue Samsènthai quartier Anou,
Vientiane, Tel : 212 666
Public Bank
Rue Talat Sao, Vientiane Tel : 216 614



Le bilan de fin d'année des interventions des volontaires internationaux dans les classes bilingues a été l'occasion de réunir autour d'un pot amical tous les acteurs du projet avec les collègues des écoles primaires Nahaydiao et Sokpaluang. Devant l'accueil très positif des parents à cette présence française auprès de leurs enfants, cette action sera reconduite à la rentrée prochaine 2010-2011. Les élèves pourront ainsi continuer à améliorer leur prononciation et à renforcer leurs acquis en langue française à travers de nouvelles activités ludiques.

Quatre élèves lao du lycée Estern Star ont reçu le troisième prix du concours « International sustainable world, energy engineery and environment » qui s'est déroulé du 14 au 19 mai 2010, dans l'État du Texas aux États-Unis. Les élèves de 60 pays et de plus 40 Etats des États-Unis ont participé à ce concours soutenu par le projet «Olymtaid.





Le mercredi 19 mai au Centre de langue française, M^me^ Outtala Vanyouveth et M. Michael Thévenet, co-auteurs du livre *Figures du naga dans le tissage lao-thaï*, ont présenté leur ouvrage devant une large public. L'édition de ce livre, issu de trois années travail, a bénéficié du soutien de l'ambassade de France au Laos.



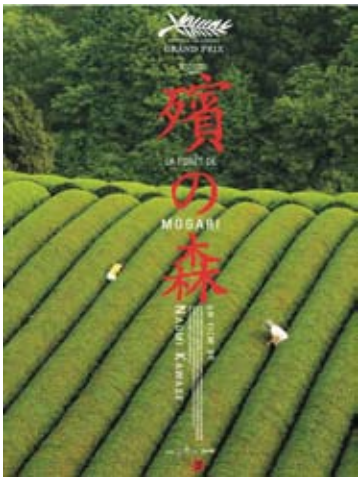
Certains panneaux de signalisation routière de l'arrondissement de Hadxayfong, capitale Vientiane, endommagés par des accidents n'ont pas encore été remplacés. Il est conseillé aux usagers de la route de rester prudents en attendant l'installation de nouveaux panneaux.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Vous bénéficierez d'un dynamisme époustouflant. Vous agirez et ferez preuve d'une organisation impressionnante. Vous expédierez vos responsabilités avec une redoutable efficacité.
Taureau 21 avril - 21 mai
Adaptez-vous sans rechigner. Si vous refusez de modifier vos programmes suivant les circonstances, la situation vous échappera rapidement.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Comme Vénus vous est favorable, vous rayonnez en émettant du charme et de la joie, et vos proches pourraient vous inviter à une soirée, vous faire un cadeau ou tout simplement des compliments.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Voilà le bon moment pour sortir de l'ombre ou du doute. Pleins feux sur la star, et c'est vous !
Lion 23 juillet - 22 août
Les planètes soutiendront les activités professionnelles, surtout en ce qui concerne leur facteur humain. Vous aurez donc du punch au travail et, en plus, vous aurez l'art de vous rendre indispensable.
Vierge 23 août - 22 septembre
La solitude affective vous paraîtra plus insupportable que jamais. Ne perdez pourtant pas espoir ! Grâce au soutien de Vénus, vous aurez de grandes chances de rencontrer l'âme sœur.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Vous bénéficierez de la faveur des astres sur le plan financier. Profitez-en pour venir à bout de certaines situations complexes qui vous tracassent.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Grâce au bon influx de Vénus, votre pouvoir de séduction s'avérera diablement efficace, et vous déciderez de vous en servir pour faire le maximum de conquêtes.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Un peu de clarté ne nuira pas à vos affaires. Une personne importante vous en sera reconnaissante, et vous y gagnerez en influence sur votre entourage.
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Vous aurez un succès fou, et vous profiterez pleinement de votre liberté. Pour vous mettre en cage, il faudra se lever de bonne heure !
Verseau 20 janvier - 18 février
Si vous avez des ennuis d'argent, Jupiter en bonne position vous offrira de nombreuses possibilités de vous en sortir.
Poisson 19 février - 20 mars
La chance vous soutiendra de manière insolente, vous permettant d'augmenter sensiblement vos gains avec un minimum d'efforts.

CINÉ CLF

« La forêt de Mogari »
Réalisé par Naomi Kawase (2007)
Avec Shigeki Uda, Machiko Ono, Makiko Watanabe …
Long-métrage japonais.
Sujet : Shigeki vit dans une petite maison de retraite sous le regard bienveillant d'une aide-soignante, Machiko. Sans le savoir, tous deux partagent un lourd secret : la perte d'un être cher.…
Mardi 25 et jeudi 27 mai à 18h30 et samedi 29 mai à 17h30



MUSÉES



Le musée Kaysone Phomvihane
Ce musée de construction récente retrace la vie de l'ancien Président du pays, Kaysone Phomvihane, décédé en 1992. Inauguré en 1995, il permet de suivre les pas de l'ancien dirigeant, porte-drapeau et idéologue de la révolution lao. La simplicité de l'homme et sa modestie transparaissent à travers le montage muséographique qui met notamment en valeur des photos et certains objets lui ayant appartenus. On peut vérifier cette impression à la visite de sa demeure, en face du musée. *Au Km 6 sur la route du Sud.*

Séjour linguistique en France du
28 juillet au 16 août 2010
Enfants de 9 à 13 ans
2 semaines en famille (en Provence)
3 jours à Paris
Tel: (020) 797 32 78

RADIO

➢ **Comme-ci comme-ça**
Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
Tous les samedis à 14h
(FM1- 103.7)
➢ **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
(reportages de Canal France International)
➢ **RFI**
- Radio France Internationale.
Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

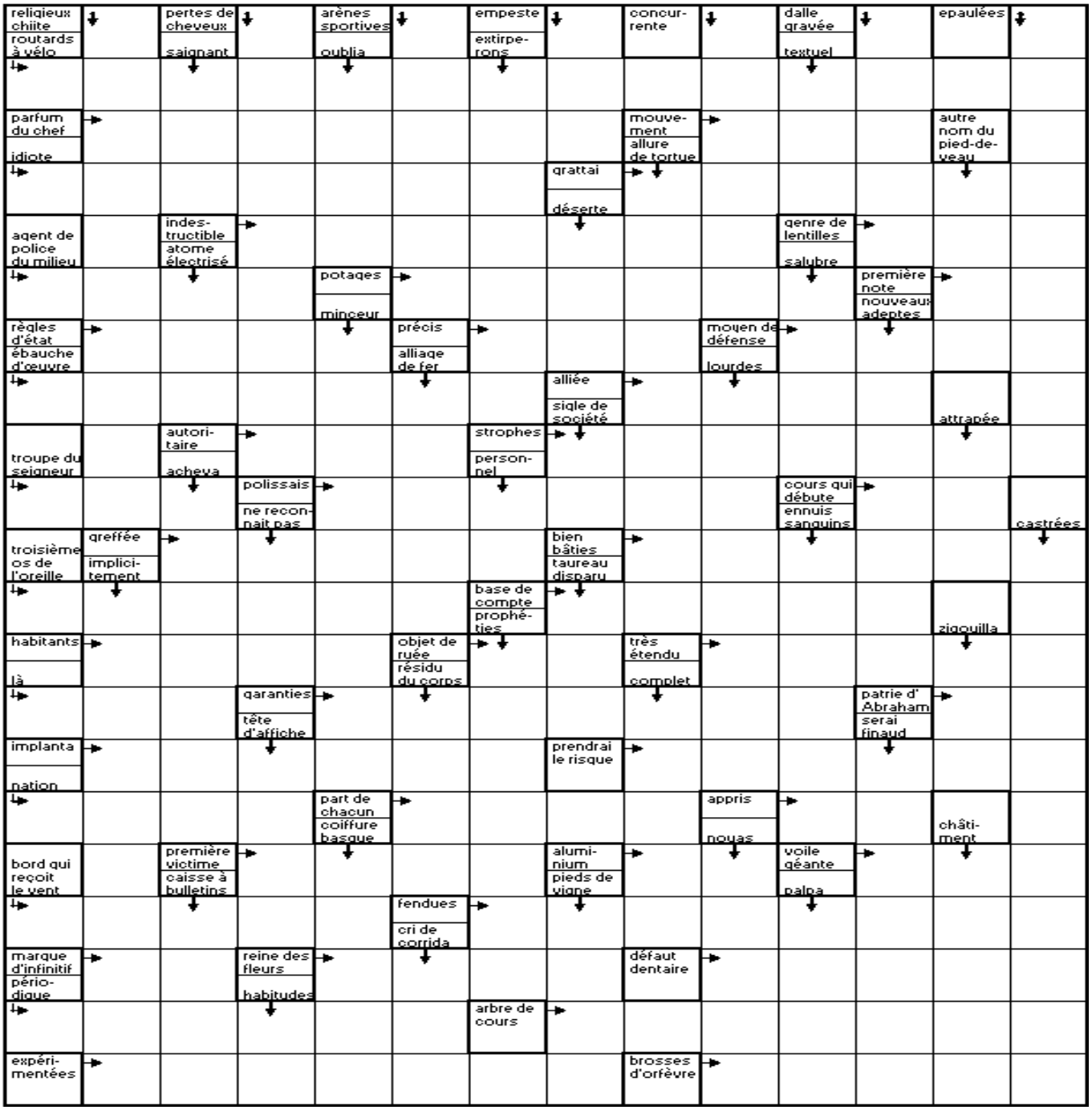
➢ **Informations**
Journal d'informations nationales et internationales.
En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.
➢ **Informations en lao**
Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h
<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« Détective »
Réalisation Jean-Luc Godart (1985)
avec Laurent Terzieff, Aurelle Doazan, Jean-Pierre Léaud, Julie Delpy, Claude Brasseur, Johnny Halliday …
Sujet : Au cours d'un match de boxe, le meurtre d'un Prince déclenche un étrange ballet entre la mafia et la police. Dans un grand hôtel parisien, près de la gare St-Lazare, deux flics enquêtent sur la mort prématurée du Prince…



Mardi 25 mai à 21 h 00.



Mots fléchés
Solution du N. 590

| | | |

The Safe Choice for Your Health



Tigerhead

Natural Purity - All Life Desire

LBC